



NÁVOD K POUŽITÍ ODPRUŽENÝCH VIDLIC MARZOCCHI 2008

	TREKKING/ CROSS-COUNTRY	ALL MOUNTAIN/ FREERIDE	4X/ DIRT JUMPER	EXTREME/ FREERIDE DOWNHILL
	VAROVÁNÍ	VAROVÁNÍ	VAROVÁNÍ	
	POUŽÍVAT POUZE PRO	POUŽÍVAT POUZE PRO	POUŽÍVAT POUZE PRO	
	TREKKING CROSS-COUNTRY	ALL MOUNTAIN FREERIDE	4X DIRT JUMPER	
	NEPOUŽÍVAT PRO	NEPOUŽÍVAT PRO	NEPOUŽÍVAT PRO	
	ALL MOUNTAIN FREERIDE 4X/ DIRT JUMPER DOWNHILL EXTREME FREERIDE	4X DIRT JUMPER DOWNHILL EXTREME FREERIDE	ALL MOUNTAIN FREERIDE DOWNHILL EXTREME FREERIDE	
	Zvolení špatného typu vidlic, nebo špatné používání, může způsobit poničení vidlice, nehodu, vážné zranění, popřípadě smrt.	Zvolení špatného typu vidlic, nebo špatné používání, může způsobit poničení vidlice, nehodu, vážné zranění, popřípadě smrt.	Zvolení špatného typu vidlic, nebo špatné používání, může způsobit poničení vidlice, nehodu, vážné zranění, popřípadě smrt.	
	Pro správné použití si přečtěte manuál výrobce nebo navš- tívejte www.marzocchi.com	Pro správné použití si přečtěte manuál výrobce nebo navš- tívejte www.marzocchi.com	Pro správné použití si přečtěte manuál výrobce nebo navš- tívejte www.marzocchi.com	
TXC	X			
MARAHTON CORSA	X			
XC	X			
MX	X			
MZ	X			
55		X		
4X			X	
DIRT JUMPER			X	
66				X
888				X

Tabulka 1

I POUŽITÍ TOHOTO NÁVODU

I.1 VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ!

Postupy popisované tímto symbolem obsahují informace, návody, nebo postupy, které, pokud nebudou dodrženy, mohou skončit poškození nebo špatným chodem odpružení, škodami na okolním prostředí, nehodami, obdobnými zraněními nebo smrtí.

PAMATUJ:

Popisky takto značené, nebo postupy doporučené firmou Marzocchi pro optimální využití odpružení.

UPOZORNĚNÍ:

Nedodržením upozornění a instrukcí se vystavujete riziku špatného chodu pružení, nehod, zranění či smrti.

UPOZORNĚNÍ:

Nesprávné uchycení odpružení k rámu by mohlo způsobit špatný chod vidlice, které může vést ke ztrátě kontroly nad kolem, s možným následkem zranění, nebo smrti jezdce.

V celém návodu je uvedeno, že "nehoda" může nastat. Jakákoli nehoda může vyústit ve ztrátě kontroly nad kolem, poškozením vašeho kola nebo komponentů, a co je nejvíce důležité, může způsobit zranění, či smrt lidem okolo vás.

Prosím, berte na vědomí, že pro montáž odpružení, servis nebo opravy, je potřebná speciální znalost, náradí a zkušenosti. Obecné mechanické znalosti nemusejí být dostatečné ke správné instalaci odpružení, jeho opravě. Instalace, servis a údržba odpružení musejí být prováděny autorizovaným servisním centrem Marzocchi. Špatná instalace, servis mohou skončit nehodou, končící zraněním nebo smrtí.

I.11 Obecné bezpečnostní doporučení

Nikdy neprovádějte úpravy žádného komponentu na odpružení. Komponenty systému Marzocchi jsou navrženy jako integrovaný celek. Proto používejte pouze originální díly Marzocchi. Tím se vyhnete případným problémům z bezpečností, výkonu, životnosti.

Je zapotřebí se naučit nepřeceňovat na kole svoje síly a osobní schopnosti. Vždy používejte bezpečnostní výbavu a kontrolujte, že vaše výbava pro jízdu je v pořádku.

Poškození odpružení může být způsobeno, jestliže vaše kolo, upevněné v nosiči na střeše auta, zasáhne objekt jako garáž, strom, most atd. a to v jakékoli rychlosti.

Vždy si zkontrolujte, zda vaše odpružení nejvíce známky deformace, prasklin nebo následků po nárazu, známky přetížení. Je důležité mít vaše odpružení zkontrolováno autorizovaným servisem Marzocchi.

Na vašem odpruženém systému se postupem času projeví známky opotřebení. Nechte si svoje kolo pravidelně kontrolovat kvůli možnému úniku oleje, možných prasklin, odštipnutých částí nebo jinému poškození v autorizovaném servisním centru Marzocchi.

Pravidelnost kontroly vašeho kola je závislá na mnoha faktorech. Konzultujte s autorizovaným servisním centrem Marzocchi.

Při používání nosiče na kola, se ujistěte, zda je rychloupínák nosiče, úplně povolen. Teprve potom kolo do nosiče upevníme nebo naopak vyndáváme. Dodatečně se ujistěte, zda je kolo v nosiči, uchyceno správně a ve svislé poloze a že při vyndávání, nebo nandávání kola do nosiče s ním také ve svislé poloze manipulujete. Neúplné povolení rychloupínáku nosiče, nebo jakýkoliv volný pohyb kola v držáku nosiče, může zapříčinit poškrábání, ohnutí anebo může způsobit jiné poničení vašeho předního odpružení.

Naučte se a dodržujte místní zákony a omezení pro cyklisty a vždy dodržuj značky a jiná výstražná dopravní značení.

Vždy používejte správně uchycenou a zapnutou přilbu která je povolena ANSI, SNELL nebo CE a další ochranné pomůcky určené pro styl vaší jízdy.

Pokud jedete na kole za mokra, zapamatujte si, že účinnost brzd se snižuje a přilnavost pláště je za mokra také menší. Tyto podmínky, způsobují, že brždění je méně efektivní. Je potřeba více pozornosti při jízdě za mokra abyste se tak vyhnuli nehodě.

Snažte se vyhnout jízdě za tmy, protože jste hůře viditelní pro ostatní účastníky silničního provozu, překážky a nerovnosti terénu jsou také hůře vidět. Pokud jedete ve tmě, nebo v podmínkách se sníženou viditelností, vždy používejte bílé světlo vpředu a červené vzadu. Noste oblečení, které je dobře viditelné, jako je oblečení fluorescentní, neonové.

Pozorně čti a dodržuj všechny instrukce, informace a výstrahy, které jste obdrželi.

I.III Před každou jízdou



UPOZORNĚNÍ

Nejezdí na kole, které neprošlo tímto testem.

Zkontroluj odpružení, jestli nejeví známky úniku oleje, které by mohlo být zapříčiněno poškozením odpružení. Otočte kolo opačně a zkontrolujte zda místa, jako např. pod korunkou nejeví známky úniku oleje.

Zkontrolujte, zda odpružení a ostatní části kola, jako jsou brzdy, pedály, gripy, řídítka a sedlovka jsou v dobrém stavu a použitelné pro jízdu.

Ujistěte se, že žádný z komponentů nejeví známky ohnutí, deformace, nebo jiného poškození.

Zkontrolujte, zda jsou všechny rychloupínací systémy správně dotáhnuty, stejně tak jako šrouby, matky atd. Nadzvedněte kolo a zprudka postavte na zem. Dejte pozor na zvuky, které by mohly znamenat, že je na kole nějaký komponent povolen.

Ujistěte se, že je přední i zadní kolo v ose. Zatočte předním i zadním kolem a ujistěte se, že nejeví známky vyosení ani pohybu ze strany na stranu a nahoru a dolů. Při otáčení se kola nesmí dotýkat žádné části odpružení nebo brzd.

Všechny bovdeny a ostatní komponenty brzd jsou ve správných pozicích, správně seřizeny a že brzdový systém funguje správně.

Ujistěte se, že přední i zadní kolo je nafoukáno na správný tlak, a pláště nejeví známky poničení.

Ujistěte se, že odrazky na vašem kole jsou čisté, správně a bezpečně uchyceny.

II. INSTRUKCE K ZAMÝŠLENÉMU POUŽITÍ KOLA

II.1

Odpružení Marzocchi patří dnes mezi nejodolnější a technologicky nejspolehlivější odpružení na trhu. Nicméně, žádné odpružení nevydrží špatné použití, zacházení. Takový přístup se po krátkém čase projeví na funkčnosti odpružení a jeho následném selhání, když to nejméně očekáváte. Je kriticky důležité, abyste si zvolili správný typ odpružení, které bude odpovídat vašemu jízdnímu stylu a abyste odpružení také správně používali.

Vyberte si odpružení, které bude odpovídat vašemu jízdnímu stylu podle tabulky "zamýšlené pou-

žití kola" (Tabulka 1. str.2). Pokud potřebujete poradit, prosíme kontaktujte vašeho autorizovaného prodejce Marzocchi.

II.II Určete si svůj jízdni styl

Trekking/Cross Country:

Jízda kopcovitými stezkami, kde je třeba počítat s hrboly a menšími překážkami, jako kameny, kořeny nebo jamky. Trekkingová/Cross-country jízda nezahrnuje skoky nebo "drops" (skoky přes kameny, spadlé stromy nebo větve) z jakékoliv výšky. Tyto vidlice musejí být používány současně se speciálními pneumatikami navrženými pro cross-country a kotoučovými, ráfkovými nebo bubnovými brzdami. Můžete přidat pouze dynamo nebo nosič do od výrobce připravených úchytlů.

All Mountain/Freeride:

Tento jízdni styl je určen pro zkušené jezdce a zahrnuje agresivní jízdu po prudkých svazích, větší překážky a střední skoky. Vidlice určené pro Freeride mohou být používány pouze s kotoučovými brzdami a ráfky kol a ostatní komponenty by měly být speciálně navrženy pro tento styl jízdy. Kotoučové brzdy musí být namontovány do připravených otvorů na vidlici. Nikdy neprovádějte žádné úpravy na vidlici, když připojujete další vybavení.

4X/ Dirt Jumper:

Tento "BMX" nebo "motokrosový" styl jízdy je určen pouze pro nejzdatnější jezdce, zahrnuje skoky z jednoho hlinitého náspu na druhý, také zahrnuje jízdu přes a kolem "městských překážek" jako jsou umělé, betonové konstrukce apod. Jezdec tyto překážky musí překonávat pomocí skoků a otoček v rychlosti. Tyto vidlice by měly být používány pouze s kotoučovými brzdami speciálním rámem, koly a ostatními komponenty speciálně navrženy pro tento styl jízdy. Kotoučové brzdy musí být namontovány do připravených otvorů na vidlici. Nikdy neprovádějte žádné úpravy na vidlici, když připojujete jakékoliv další vybavení.

Extreme Freeride/Downhill:

Tato disciplína je pouze profesionály nebo vysoce zkušené jezdce. Patří do ní relativně vysoké skoky nebo "drops" a zdolávání větších překážek jako balvany, spadlé stromy nebo díry. Tyto vidlice by měly být používány pouze s kotoučovými brzdami speciálním rámem, koly a ostatními komponenty speciálně navrženy pro tento styl jízdy. Kotoučové brzdy musí být namontovány do připrave-

ných otvorů na vidlici. Nikdy neprovádějte žádné úpravy na vidlici, když připojujete jakékoliv další vybavení.

UPOZORNĚNÍ!

Špatné objetí překážky na trati, nebo špatný dopad či "drop", může způsobit selhání odpružení, ztrátu kontroly nad kolem, vážné poranění nebo smrt.

Je nutností se naučit správnému překonávání překážek, popřípadě jejich objíždění. Vyvarujte se přímému najíždění do výmolů a nárazům do překážek jako jsou kameny, stromy nebo jiné překážky. Na vidlici by tak bylo vyvíjeno zatížení, pro které nebyla konstruována. Totéž platí i pro nesprávný dopad po skoku nebo "dropu".

Dopad při skoku nebo "dropu" musí být uzpůsoben tak, aby pomáhal kolu a odpružení absorbovat náraz při dopadu. Kontakt předního i zadního kola s dopadem musí být hladký a ve stejný čas. Jakýkoliv jiný dopad je nebezpečný a může dojít ke zranění jezdce nebo poničení kola či odpružení.

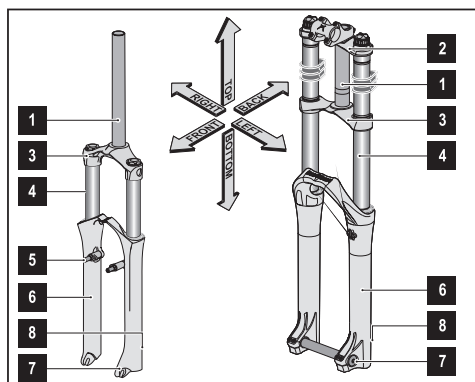
Ujistěte se, že sklon a délka dopadu, nebo dopadové rampy je dostatečná vůči výšce a délce skoku nebo "dropu" a zkušenosti jezdce jsou dostatečné pro správné provedení skoku nebo "dropu"

1. ÚVOD

1.1 OBECNÉ ZÁSADY

1.1.1 SCHEMA VIDLICE

Obrázek 1- obecný popis jednotlivých částí vidlice



1.1.2 HLAVNÍ ČÁSTI VIDLICE

1. sloupek, 2. horní korunka, 3. dolní korunka, 4. kluzák, 5. brzdové čepy, 6. monolit, 7. patky vidlice, 8. úchyt kotoučové brzdy

2. TECHNICKÉ INFORMACE

2.1 PRUŽINOVÝ SYSTÉM

Marzocchi používá pro svůj systém odpružení vinuté pružiny, nebo vzduch.

2.2 TLUMÍCÍ SYSTÉM

Tlumení zatížení, které je vytvářeno během komprese kluzáků vidlice a při jejich návratu, může být nastaveno pomocí hydraulických ventilů polo-patron nebo speciální patronou.

UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nepoužívejte vidlici v uzamčené poloze pro jízdu z kopce. Systém v uzamčené poloze, při překonávání překážek, nemůže tak pracovat správně a může se poškodit. Výsledkem může být ztráta kontroly nad kolem, nehoda, zranění či smrt jezdce.

TST Micro

Další vývojový stupeň inteligentního tlumení TST5. Páčkou na pravé straně korunky se volí jeden z pěti režimů účinku tlumení komprese v poměrně širokém rozsahu. Drobné zlaté kolečko pak určuje míru tohoto účinku. Výsledkem je velký rozsah možných nastavení od zcela otevřeného chodu po zablokovanou vidlici.

TST5

Systém TST5 uzavřené patrony s gumovou komorou pro sběr oleje. Patrona TST5 je provedena s regulací odskoku v spodní části a s pětipolohovým regulátorem stlačení v horní části. 5 poloha pro blokaci vidlice.

TST2

Systém TST2 využívá účelnou uzavřenou patronu umožňující nastavení 2 poloh komprese. Patrona TST je opatřena ve spodní části šroubem upravujícím odraz a dvoupolohovým a uzamykacím v horní části.

LO

Patrona pro blokaci beze změny zdvihu

RC3

V rámci značky nejvyspělejší systém olejového útlumu poskytující jezdci široké pole nastavení. Samostatně laditelný odskok a účinek rychlostně senzitivního kompresního útlumu, který automaticky dolaďuje míru tlumení stlačení v nízké a vysoké rychlosti.

RV

Další vývojový stupeň používaného systému SSVF. Polopatróna pro plynulou regulaci odskoku.

R

Základní systém tlumení s možností vnějšího nastavení míry tlumení odskoku. Situován na pravé straně spodní straně vidlice. Skvělá volba pro začátečníky.

ATA

Systém vzduchového pružení. Jeden ventilek pro plnění pozitivní a negativní komory, druhý pro nastavení progresivity. Systém je doplněn o možnost plynule měnit zdvih v rozsahu 40mm.

ATA2

Zjednodušený systém vzduchové pružiny se stavitelným zdvihem 40mm. Tato bezkompromisní technologie Marzocchi používá pouze jeden ventilek ovlivňující tlak v pozitivní a negativní komoře.

SFA

Technologie vyvinutá firmou Marzocchi, umožňuje vrchním ventilem plnit současně pozitivní i negativní vzduchové komory. Ventilek na spodní straně vidlice má vliv na tlak v ojedinele třetí vzduchové komoře. Jejím prostřednictvím lze snadno upravit křivku progresivity a také odolnost na velké nárazy.

ETA

Jeden z nejoblíbenějších systémů Marzocchi. Projev se po otočení páčky na korunce a následném stlačení vidlice, která pak pracuje pouze se zdvihem 25mm a stává se tak geometricky příznivější pro výjezdy do kopce. Tento systém je nepostradatelný pro vidlice z velkým zdvihem.

CV

Další vývojový stupeň používaného systému SSVF. Jednoduché použití nastavení komprese. Systém napomáhá udržovat přední kolo v kontaktu s povrchem.

VA

Každý jezdec má možnost si přednastavit předpětí pružin a množství vzduchu, jednoduše pomocí otáčením ovládacích knoflíků. Při zvětšování předpětí pružin se zmenšuje objem vzduchu a jezdec má tak možnost docílit větší progresivity bez nutnosti otevírání vidlice, nebo měnění pružin za tvrdší.

2.3 LUBRIKACE A CHLazenÍ

Polopatróny jsou ponořeny do oleje (Systém otevřené lázně). Tento systém poskytuje řádné promazávání a chlazení vnitřních kluzných částí, objem oleje funguje jako tlumící element.

Systém otevřené lázně snižuje ve srovnání se systémem uzavřené patróny frekvenci údržby.

Na modelech využívajících elastomery je správná vnitřní lubrikace vytvářena pomocí maziva.

2.4 KLuzNÉ PouzDRo A OlejOVÉ TĚSNĚNÍ

Kluzáky šavlí jsou vedeny skrz teflonová pouzdra, zaručující minimální tření. Systém těsnění minimalizuje unikání oleje a znečištění částí vstupu vidlice pomocí speciálního olejového těsnění a prachového těsnění na vrchu každého kluzáku.

3. INSTALACE

3.1 INSTALACE NA RÁM

Vidlice je dodávána s bez závitovým řídicím sloupkem "A-Head Set", kterou je možné podle potřeby zkrátit podle velikosti rámu, na který bude použita.

Instalace vidlice na rám kola je velmi jemnou operací, která musí být provedena odborníkem.



UPOZORNĚNÍ

Pro instalaci odpruženého systému je potřeba určitě speciální znalosti, nástroje a zkušenosti. Obecné zkušenosti a schopnosti nemusejí být dostatečné a nemusí zaručit správnou instalaci odpružení. Nechte si odpružení namontovat a seřadit v autorizovaném servisním centru Marzocchi. Špatná instalace může způsobit nehodu, zranění nebo smrt jezdce nebo lidí okolo.

Instalace kroužku hlavového složení a následné vymezení vůle mezi kroužkem a rámem, je velmi důležitá operace, která musí být prováděna pouze a jenom v servisních centrech, které disponují dostatečnými zkušenostmi a nářadím



UPOZORNĚNÍ

Na všech dvou korunkových modelech MY 2008 MARZOCCHI, je spodní korunka uchycena šrouby. V tomto případě berte na zřetel opatrnost a následující instrukce.

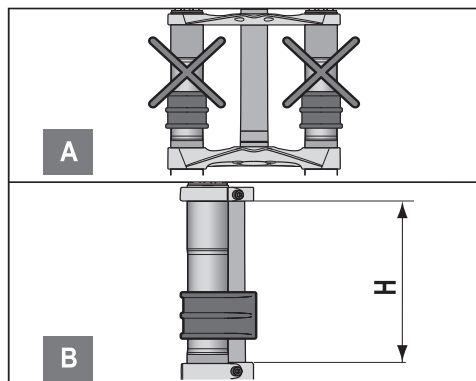
- v případě míst na kluzácích o větších průměrech, korunka musí být upevněna a dotáhnuta

pouze v místech, které jsou na obrázku označeny tmavě šedou barvou 2A.

- v případě značek na kluzácích, spodní část spodní korunky musí být nad značkou MIN a pod značkou MAX.
- Vzdálenost mezi nahuštěnou pneumatikou a spodní částí spodní korunky, když je vidlice stlačena na konec svého zdvihu, musí být minimálně 4 mm.
- na dvou korunkové vidlici musí být maximální délka sloupku mezi oběma korunkami (obrázek 2B), kratší než hodnoty (H) v TABULCE 1

Poznámka

Ochranný film ze samolepek můžete před použitím sundat.



Obrázek 2 - Instalace dvoukorunkových vidlic na rám: (2A)Upevnění korunky, (2B)Maximální délka sloupku mezi horní a dolní korunkou

Model	Max. délka mezi korunkami (H)
888 (except 888 RV)	160 mm
888 RV	158 mm

Tabulka 1 - Maximální délka sloupku mezi horní a dolní korunkou

3.2. INSTALACE BRZDNÉHO SYSTÉMU

Instalace brzdného systému je velmi jemnou operací, která musí být provedena odborníkem.

UPOZORNĚNÍ!

Instalace brzdného systému vyžaduje odbornou znalost, vybavení a zkušenost. Všeobecná technická schopnost nemusí být dostačující k řádné instalaci Vašeho brzdného systému. Prosím, nechte si brzdný systém namontovat v autorizovaném servisním středisku Marzocchi.

Nesprávná instalace systému kotoučové brzdy může způsobit přepětí a brzda může prasknout. Montáž brzdného systému musí být provedena v souladu s návodem výrobce brzdného systému. Chybná instalace může ohrozit bezpečnost řidiče. Ujistěte se také, že instalace brzdného systému je provedena v přísném souladu s návodem poskytnutým výrobcem brzdného systému.

Použijte jen takový brzdný systém, který je v souladu se specifikacemi vidlice podle obsahu sumarizačních tabulek uvedených v tomto návodu.

UPOZORNĚNÍ!

Nezapomeňte, že na závity čepů (2A v tabulce 2) je použita speciální lepidlo proti povolení. Čepy, které jsou namontovány a následně odstraněny ztrácejí tuto úpravu a proto již nemohou být znovu použity.

UPOZORNĚNÍ!

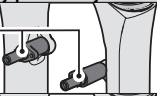
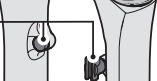

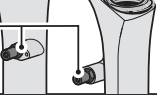
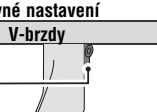




Před každou jízdou se ujistěte, že brzdová hadice ke kotoučové brzdě je správně napojena (2B,2F a 2H v tabulce 2).

UPOZORNĚNÍ!

Brzdová hadice se nikdy nesmí dotýkat korunky a šavlí.

UPOZORNĚNÍ!

Před instalací brzdného systému Post Mount zkontrolujte, zda byl odstraněn ochranný film z adaptéru.

MARATHON CORSA	XC - MX - MZ
Čepy pro V brzdy	
2A	
2B	
Čepy pro V-brzdy jsou nahraditelné soupravou pro kotoučové brzdy	
Kotoučové brzdy	
2C	
Post Mount 6"	Post Mount 6" Možnost použití 7" kotouče
TXC	
V-brzdy	
2D	
Pevné nastavení V-brzdy	
2E	
XC INTL STD 6" + bubnové brzdy	
4X 888 RV - DIRT JUMPER - Z.1	
V-brzdy	
2F	
Ne (souprava pro diskové brzdy)	
Kotoučové brzdy	
2G	
Post Mount 6" Možnost použití kotouče 8"	
55	66 - 888 (mimo 888 RV)
V-brzdy	
2H	
Ne (souprava pro kotoučové brzdy)	
Kotoučové/brzdy	
2L	
Post Mount 6" Možnost použití kotouče 8"	Post Mount 8" Možnost použití kotouče 9"

Tabulka 2 - nastavení brzdného systému

¹Instalace je možná pouze při dodání specifického adaptéru výrobcem brzdného systému

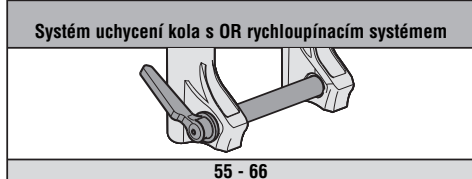
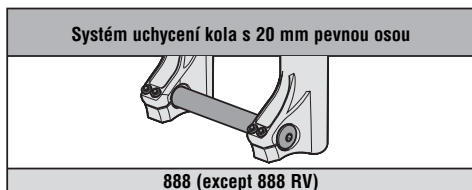
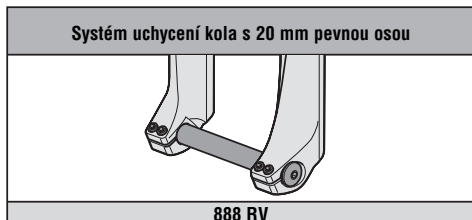
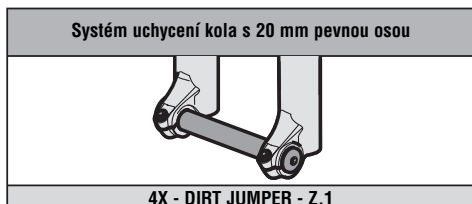
3.3 INSTALACE KOLA

Model	Max. šířka pláště
MARATHON CORSA - XC - MX - MZ	2,2" X 26"
4X - 55 - 66 - 888	2,8" x 26"
DIRT JUMPER - Z.1	
TXC	2,0" x 28"

Tabulka 3 - Maximální rozměry kola

V případě, že potřebujete nainstalovat kolo větších rozměrů než uvedeny v Tabulce 3, musíte si ověřit následující:

- pneumatika se otáčí volně, nedochází ke kontaktu s obloukem brzdy nebo se systémem V-brzd
- zbývající volný prostor mezi nahuštěnou pneumatikou a spodní korunkou, když je vidlice plně stlačená, musí být nejméně 4 mm



Tabulka 4 - Systém upevnění kola

3.4 SYSTÉM UPEVNĚNÍ OSY KOLA

Systém upevnění předního kola do vidlice může být standardní s tradičním předsunutým úchytem nebo s otvorem prům. 20 mm na ose nebo rychloupínákem QR.

Vidlice, které jsou vytvořené pro tvrdší využití, jsou opatřeny systémem upevnění kola, které se původně používalo u terénních motocyklů s 20 mm osou.

Nový systém rychloupínacího systému umožňuje kombinaci pevnějšího zajištění předního kola ve vidlici a snadné použití systému.

3.4.1 INSTALACE KOLA DO STANDARDNÍCH KONCOVEK

MARATHON CORSA	DIRT JUMPER	XC
MX	MZ	TXC
Z.1		

V souladu s návodem od výrobce namontujte kolo.

Aby vidlice po namontování řádně fungovala, potřebujete následující:

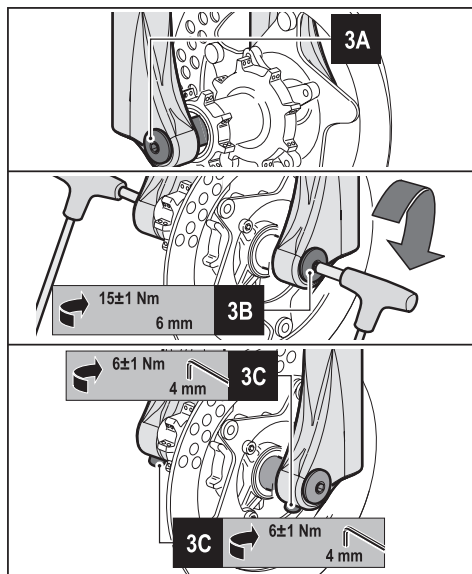
- Pomocí opakovaného plného stlačení vidlice zkontrolujte srovnání vidlice s kolem. Kolo se nesmí dotknout ani přiblížit k žádné části vidlice.
- Zdvihněte přední část bicyklu a rychle několikrát zatočte kolem, aby jste si ověřili správné zarovnání a rozložení volného prostoru mezi kolem a kotoučovou brzdou nebo V-brzdami. Zkontrolujte specifikace k brzdnému systému v jeho vlastním návodu.

3.4.2 Instalace kola do vidlice s průměrem kluzáků 32mm a 20mm pevnou osou

4X	DIRT JUMPER	Z1
----	-------------	----

Aby vidlice řádně fungovala je zapotřebí dodržet následující instrukce:

- umístěte kolo do vidlice.
- Srovnejte náboj kola s oběma upínáky 20mm osy (3A obrázek 3)
- osu prostrčte z pravé strany vidlice skrz náboj do levé strany vidlice (3A, obrázek 3)
- osu dotáhněte 6mm imbusovým klíčem silou 15±Nm (3B, obrázek 3)
- Pomocí opakovaného plného stlačení vidlice zkontrolujte srovnání vidlice s kolem. Kolo se nesmí dotknout ani přiblížit k žádné části vidlice. Zdvihněte přední část bicyklu a rychle několikrát otočte kolem, aby jste si ověřili správné zarovnání a rozložení volného prostoru mezi kolem a kotoučovou brzdou nebo V-brzdami. Zkontrolujte specifikace k brzdnému systému v jeho vlastním návodu.
- Pomocí 4 mm imbusového klíče utáhněte šrouby (viz. obr. 3C) umístěné na obou patkách os kola na požadovaný utahovací moment (6+1Nm).



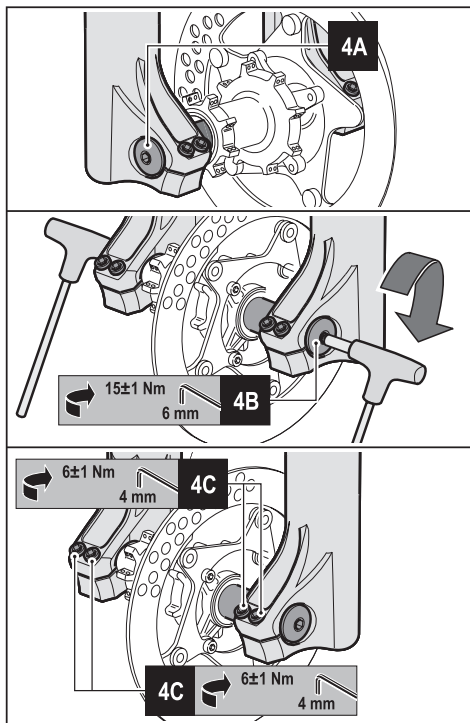
Obrázek 3 - Instalace kola do vidlice s průměrem kluzáků 32mm a 20mm pevnou osou

3.4.3 INSTALACE KOLA DO VIDLICE o prům. 35 a 38mm S PATKOU PRO 20mm OSU

888

Pro správnou funkčnost vidlice, prosím, následujte při montáži kola následující postup:

- umístěte přední kolo do vidlice
- Vsuňte osu do pravého a levého upínáku vidlice (4A, obrázek 4)
- kolo vycentrujte
- Utáhněte osu kola víčky pomocí 6 mm imbus klíče na požadovaný utahovací moment (15 + 1 Nm) (4B, obrázek 4)
- Zkontrolujte správné srovnání kola a vidlice pomocí opakovaného plného stlačení vidlice. Kolo se nesmí dostat do kontaktu nebo do blízkosti žádné části vidlice. Zdvihněte přední část bicyklu a rychle několikrát otočte kolem, aby jste si ověřili správné zarovnání a rozložení volného prostoru mezi kolem a kotoučovou brzdou. Zkontrolujte specifikace k brzdnému systému v jeho vlastním návodu.
- Utáhněte šrouby (4C obrázek 4) umístěné na obou patkách osy vidlice pomocí 4 mm imbus klíče na požadovaný utahovací moment (6+1 Nm), v pořadí 1 - 2 - 1.



Obrázek 4 - Instalace kola do vidlice o prům. 35 a 38mm s patkou a 20mm osu

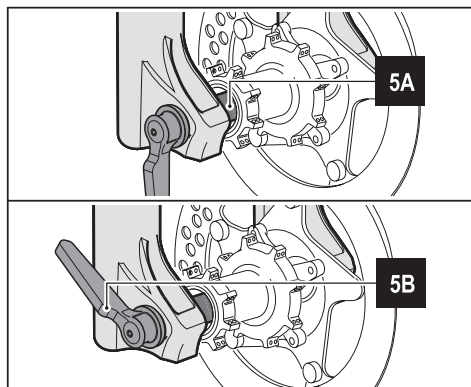
3.4.4 INSTALACE KOLA DO VIDLICE S RYCHLOUPÍNÁKY QR

55

Pro optimální funkci vidlice prosím, následujte při montáži níže uvedený návod:

- Vložte kolo mezi obě nohy vidlice.
- Srovnejte střed kola s oběma upínáky (5A, obrázek 5)
- Vsuňte osu do pravého a levého upínáku vidlice a zašroubujte jej. (5A, obrázek 5)
- Zabezpečte uzavřený rychlopínák správným úhlem uzavření (5B, obrázek 5)
- Zkontrolujte správné srovnání kola a vidlice pomocí opakovaného plného stlačení vidlice. Kolo se nesmí dostat do kontaktu nebo do blízkosti žádné části vidlice. Zdvihněte přední část bicyklu a rychle několikrát otočte kolem, aby jste si ověřili správné zarovnání a rozložení vol-

ného prostoru mezi kolem a kotoučovou brzdou. Zkontrolujte specifikace k brzdnému systému v jeho vlastním návodu.



Obrázek 5 - Instalace kola do vidlice s rychloupínáky QR

3.5 INSTALACE BLATNÍKU

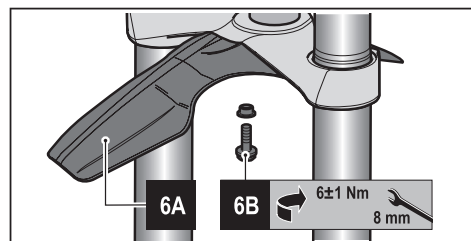
888 RV

Blatník může být součástí vidlice nebo je možné jej koupit samostatně.

Při montáži blatníku (6A, obrázek 6) musíte vložit malou podložku mezi šroub a blatník, viz. obrázek, a utáhnout šrouby (6B, obrázek 6) pomocí 8 mm imbus klíče na požadovaný moment (6+1 Nm).

UPOZORNĚNÍ!

Pokud je blatník instalován na vidlici 888, musí vrchní část korunky korespondovat pozicí MAX na kluzáku.



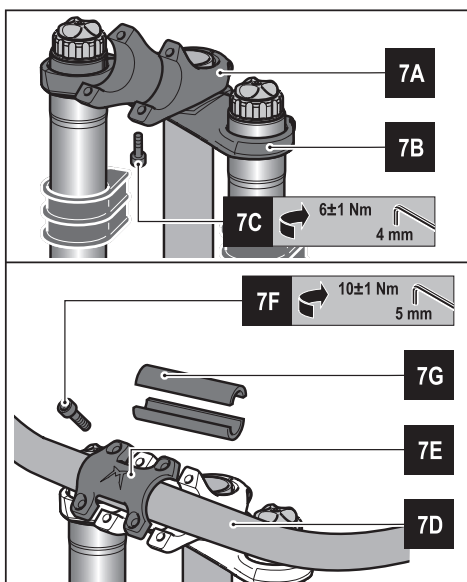
Obrázek 6 - Instalace blatníku

3.6 INSTALACE ŘÍDÍTEK NA DVOUKORUNKOVÉ MODELY

888 RV

Při montáži prosím pečlivě následujte tyto instrukce:

- Nainstalujte spodní část úchyty řídítek (7A+7B, obrázek 7) na horní korunku tak, aby se otvory shodovaly.
- Upevněte spodní část úchyty řídítek na horní korunku vidlice pomocí šroubů a 4 mm imbus klíče na požadovaný utahovací moment (6+1 Nm) viz. obr. 7 - 7C.
- Umístěte řídítka ke spodní části úchyty a ujistěte se, že jsou vycentrovaná (7D).
- Upevněte řídítka horní částí úchyty (7E).
- Umístěte horní část úchyty na přes řídítka na horní korunku tak, aby se otvory shodovaly.
- Utáhněte šrouby (7F) pomocí 4 mm imbus klíče na utahovací moment (6+1 Nm).
- Chcete-li nainstalovat jiný průměr řídítek, je možné toto provést pomocí náhradních redukčních podložek (7G).



Obrázek 7 - Použití redukčních podložek na řídítka

4 TABULKY VŠEOBECNÉ ÚDRŽBY



UPOZORNĚNÍ!

Níže uvedené operace, které jsou označené křížkem, by měly být prováděny pouze v autorizovaných servisních centrech Marzocchi.

Všeobecná údržba	Použití	
	Intenzivní	Normální
Kontrola utažení šroubů na požadovanou sílu	Před každou jízdou	
Očištění kluzáků	Po každé jízdě	
Kontrola tlaku vzduchu	Před každou jízdou	10 hodin
Kontrola olejových těsnění X	25 hodin	50 hodin
Výměna oleje X	50 hodin	100 hodin
Výměna oleje v TST2/TST5 patroně X	25 hodin	50 hodin
Výměna olejových těsnění u vidlic s patronami SFA/TST2/TST3/ATA X	50 hodin	100 hodin

Tabulka 5. Periodická údržba

Utahované komponenty	Utahovací moment (Nm)
Čepy pro V-brzdy	9 ± 1
Horní víčka vidlice	10 ± 1
Upevňovací nastavovací šrouby	2 ± 0,5
Upevňovací matice polopatron a patron	10 ± 1
Spodní šrouby polopatron	10 ± 1
Upevňovací šrouby blatníku	6 ± 1
Upevňovací šrouby řídítek (888)	6 ± 1
Upevňovací šrouby spodních korunek (Z1, Dirt Jumper)	10 ± 1
Upevňovací šrouby spodních korunek (888)	6 ± 1
Šrouby osy kola	15 ± 1
Šrouby osy kola - čepičky imbus	6 ± 1

Tabulka 6. Utahovací momenty

POZITIVNÍ	TLAK VZDUCHU - TLAK VZDUCHU PŘEDPĚTÍ				
Hmotnost jezdce	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 100+
	lbs	120 - 155	155 - 180	180 - 210	210 - 220+
Pozitivní tlak vzduchu	bar	2.00-2.75	2.40-3.10	2.90-3.80	3.60-4.50
	psi	30-40	35-45	42-52	52-65
Tlak vzduchu předpětí	bar	0 - 1.00			
	psi	0 - 15			

TLAK VZDUCHU PATRONA SFA / ATA/ATA2					
Hmotnost jezdce	kg	<65	65-75	75-90	>90+
	lbs	<145	145-165	165-200	>200+
Tlak vzduchu SFA	bar	7	8	9	10
	psi	103	117	132	147
Tlak vzduchu PATRONY SFA	bar	9	10	11	12
	psi	132	147	161	175
Tlak vzduchu ATA/ATA2	bar	7	8	9	10
	psi	103	117	132	147
Tlak vzduchu u ATA patrony	bar	9	10	11	12
	psi	132	147	161	175

Tabulka 7. Pozitivní tlak vzduchu - tlak vzduchu předpětí

Model	Základní nejnižší nastavení			Hydraulický systém													
	MECH. PL	AIR PL.	POZITIVNÍ TLAK	VA	TST MICRO	TST5	TST2	LO	RC3	IRA	RV	R	ATA	ATA2	SFA	ETA	CV
MARATHON CORSA SL																	
WC					LH										RH		
MARATHON CORSA LT			LH			RH											
XC 700 ATA					LH								RH				RH
XC 700 ETA		RH					LH										
XC 600 ATA 2							RH							LH			
XC 600 TST2			LH				RH										
XC 500 ETA		RH										LH					
XC 500 R			RH									LH					
MX PRO LO		RH					LH			RH							
MX LO	RH						LH										
MZ RACE	RH						LH										
MZ SUPERCOMP	RH											LH					
MZ COMP	RH																
55 ATA					LH								RH				
55 SFA					LH										RH		
55 ETA		RH			LH												RH
55 ETA R		RH										LH					RH
55 ATA2							RH							LH			
55 TST2		LH					RH										
55 R		RH										LH					
Z.1 SPORT		RH										LH					
4X WORLD CUP			T2						LH								
DIRT JUMPER 1		RH										LH					
DIRT JUMPER 2		RH										LH					
DIRT JUMPER 3	RH																
66 ATA									LH				RH				
66 RC3	RH		LH						LH								
66 RCV		T2									LH						RH
888 ATA WC					LH				LH				RH				
888 RC3 WC	RH				LH				LH								
888 RC3	RH				LH				LH								
888 RCV		T2									LH						RH
888 RV										RH	LH						
TXC LO			RH							RH							
TXC 1										RH							
TXC 2	LH		RH														

Tabulka 8. Přehled nastavení pružení a tlumení

Vysvětlení k tabulce 8. T2 Nastavení obou nohách vidlice **RH** Nastavení na pravé noze vidlice **LH** Nastavení na levé straně vidlice

5. ZÁRUKA

5.1 ZÁRUKA PRO STÁTY EU

Marzocchi S.p.a. poskytuje záruku na odpružený systém po dobu dvou let od datumu prodeje v souladu s nařízením 99/44/EC.

Paragon (fakturu) nebo jiný záruční doklad označený datem a razítkem maloobchodníka zastupujícího Marzocchi přiložený k výrobku potvrzuje datum zahájení platnosti záruky. V případě, že se Vám stane defekt ve výše uvedeném časovém rozmezí, kupující může vrátit výrobek prodávajícímu zástupci Marzocchi, kde jej zakoupil, předvést poruchu a důvody pro uplatňování záruky.

Prodávající dá kupujícímu informaci, kdy bude výrobek opraven nebo vyměněn.

5.1.1.1 NETÝKÁ SE:

Tato záruka nepokrývá poškození vyplývající z nehody, zastarání, zanedbání, špatného zacházení nebo použití, nedostatku řádné údržby, nesprávné montáže, nesprávně provedených oprav nebo výměny náhradních dílů nebo doplňků, které nesouhlasí se specifikací Marzocchi S.p.A., provedení nedoporučovaných nebo neodsouhlasených úprav v návodu Marzocchi S.p.A., provádění aktivit jako akrobacie, ježdění na rampě, ježdění v parku určeném a místech určených pro BMX, závodnímu ježdění, za zisk zaměřené ježdění a/ani obvyklé opotřebování nebo poškození způsobené používáním kola. Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebení prachového těsnění, olejového těsnění, oleje, kluzných pouzder atd. a na poruchy vycházející z nedodržování informací v Návodu k použití. Dále se tato záruka nevztahuje na vidlici, která je používána na půjčeném kole. Tato záruka taktéž nezahrnuje náklady spojené s přepravou vidlice nebo její částí do servisního střediska Marzocchi Suspension System nebo k autorizovanému dealerovi Marzocchi a zpět, mzdové náklady plynoucí Marzocchi Suspension System z opravy kola nebo náhradu za potíže nebo za škodu způsobenou tím, že nebudete moci vidlici využívat, zatímco Marzocchi Suspension System jí bude opravovat. Záruka se nevztahuje na použité odpružené systémy Marzocchi a v tomto případě může prodejce nabídnout "novou" záruku na použitý výrobek, bez nároku na jakýkoliv druh, ať už přímé či nepřímé, záruky od Marzocchi.

Tato záruka pozbývá automaticky své platnosti, pokud je sériové číslo Marzocchi Suspension Systém příliš staré, rozmazané, smazané a jinak poškozené.

5.1.1.2 Omezení oblasti

Tato záruka pokrývá všechny výrobky zakoupené v zemích Evropské unie, kromě výrobků zakoupených v zemích EU, ale používaných v USA - což řeší odstavec "Záruka pro zbytek světa včetně USA - mimo Evropu". Některé státy EU mají stanoveny povinná pravidla, která určují záruky na zakoupené zboží. Tyto pravidla ovšem mohou být v nesouladu, přednostně platí povinná záruční pravidla jednotlivých států. rozhodnutí Marzocchi S.p.A. Výrobek musí mít předplacenou přepravu, musí být přiložen originál faktury (účtu), nebo jiný doklad o datu koupě.

5.1.2 KUPUJÍCÍ:

Tato záruka je poskytnuta pouze původnímu zákazníkovi Marzocchi Suspension Systém, nevztahuje se na třetí osoby. Práva kupujícího nesmějí být postupovány jiným osobám.

5.1.3 LHŮTA:

Lhůta této záruky začíná datem koupě a pokračuje v období dvou let (2), od původní koupě a podstatné je datum na faktuře, který musí být dodržen. Záruka na vyměněné díly je 6 měsíců.

5.1.4 POSTUP:

V případě defektu, který je kryt zárukou, by měl zákazník kontaktovat servisní středisko Marzocchi Suspension System nebo některého z autorizovaných dealerů. (pro USA - Marzocchi USA)

5.1.5 CELKOVÉ UJEDNÁNÍ:

Tato záruka nahrazuje jakékoliv ústní nebo jinak vyjádřené záruky, ustanovení nebo sliby, které byly kdy provedeny a obsahuje celkové ujednání obou stran s ohledem na záruku Marzocchi Suspension System. Jakékoliv jiné záruky neobsažené v tomto ujednání jsou naprosto vyloučeny.

5.1.6 POŠKOZENÍ:

Kromě výslovně uvedených bodů v této záruce, firma Marzocchi S.p.A. není zodpovědná za průvodní či následné poškození spojené s používáním

ním Marzocchi Suspension Systém nebo za požadavky vyplývající z ujednání, je-li nárok založen na dohodě, přečinu apod. Výše uvedená prohlášení o záruce jsou výhradní a nahrazují všechna ostatní opatření. Některé státy nedovolují vyloučení nebo omezení průvodních či následných poškození, proto se Vás omezení nebo vyloučení ze záruky nebude týkat.

5.1.7 ODVOLÁNÍ: Žádná předpokládaná záruka plynoucí ze schopnosti prodeje a koupě a vhodnosti pro zvláštní účely a všechny domnívané záruky vznikající v průběhu obchodu, z obchodních zvyklostí a zákonů či jiným způsobem, jsou přísně omezeny na podmínky této písemné záruky.

Toto ustanovení je jediným a výhradním opatřením s ohledem na koupi, které má kupující k dispozici. V případě jakéhokoliv domnělého porušení záruky nebo zákonného jednání kupujícím založeného na údajné nedbalosti nebo deliktním chování Marzocchi S.p.A. bude oprava nebo výměna defektivního materiálu provedena výše uvedeným způsobem. Žádný prodejce, zástupce nebo zaměstnanec Marzocchi S.p.A. není oprávněn upravovat, rozšiřovat nebo prodlužovat tuto záruku.

5.1.8 UPOZORNĚNÍ. Váš Marzocchi Suspension System vždy instalujte, opravujte a používejte jen v souladu s tímto manuálem.

5.1.9 OSTATNÍ USTANOVENÍ. Tato záruka Vám uděluje zvláštní právoplatné nároky, a samozřejmě máte ještě jiná práva lišící se stát od státu.

5.1.10 POUŽITÍ PRAVIDEL. Jakékoliv rozepré vznikající z dohody nebo z používání Marzocchi Suspension Systém se budou řídit italskými zákony a budou rozhodnuty Soudem v Bologna, Itálie.

5.2 ZÁRUKA PRO OSTATNÍ STÁTY SVĚTA VČETNĚ USA - MIMO EVROPU

Pokud na některém komponentu z Marzocchi Suspension System objevíte závadu v materiálu nebo zpracování, v rozmezí dvouleté záruky, vadný komponent bude zdarma a do třiceti dnů po obdržení autorizovaným servisem Marzocchi (pro USA - Marzocchi USA), vyměněn nebo opraven dle rozhodnutí Marzocchi S.p.A. Výrobek musí mít předplacenou přepravu, musí být přiložen originál faktury (účtu), nebo jiný doklad o datu koupě.

5.2.1 NETÝKÁ SE:

Tato záruka nepokrývá poškození vyplývající z nehody, zastarání, zanedbání, špatného zacházení nebo použití, nedostatku řádné údržby, nesprávné montáže, nesprávně provedených oprav nebo výměny náhradních dílů nebo doplňků, které nesouhlasí se specifikacemi Marzocchi S.p.A., provedení nedoporučovaných nebo neodsouhlasených úprav v návodu Marzocchi S.p.A nebo na jejich stránkách www.marzocchi.com, provádění aktivit jako akrobacie, ježdění na rampě, ježdění v parku určeném a místech určených pro BMX, závodnímu ježdění, za zisk zaměřené ježdění a/ani obvyklé opotřebování nebo poškození způsobené používáním kola. Tato záruka se nevztahuje na běžné opatření prachového těsnění, olejového těsnění, oleje, kluzných pouzder atd. a na poruchy vycházející z nedodržování informací v Návodu k použití. Proto vás žádáme aby jste si překontrolovali (nebo váš dodavatel) stav odpruženého systému, který si hodláte zakoupit. Dodatečně, záruka se nevztahuje na odpružené systémy Marzocchi, používané na půjčených kolech, pokud fa. Marzocchi S.p.A nedá souhlas, o který bylo předem požádáno. Tato záruka také nezahrnuje náklady spojené s přepravou odpruženého systému Marzocchi do a z autorizovaného Marzocchi servisu (nebo Marzocchi USA), mzdových nákladů za demontáž odpruženého systému Marzocchi z kola, nebo náhradu za potíže nebo za škodu způsobenou tím, že nebudete moci vidlici využívat, zatímco se Marzocchi Suspension System bude opravována. Tato záruka pozbývá automaticky své platnosti, pokud je sériové číslo Marzocchi Suspension Systém příliš staré, rozmazané, smazané a jinak poškozené. Tato záruka automaticky pozbývá platnosti, pokud se kupující neřídí Návodem k použití nebo stránkami www.marzocchi.com.

5.2.2 KUPUJÍCÍ: Tato záruka je poskytnuta pouze původnímu zákazníkovi Marzocchi Suspension Systém, nevztahuje se na třetí osoby. Práva kupujícího nesmějí být postupovány jiným osobám.

5.2.3 LHŮTA: Lhůta této záruky začíná datem koupě a pokračuje v období dvou let (2), od původní koupě a podstatné je datum na faktuře, který musí být dodržen. Záruka na vyměněné díly je 6 měsíců.

5.2.4 POSTUP: V případě defektu, který je kryt zárukou, by měl zákazník kontaktovat servisní středisko Marzocchi Suspension System nebo některého z autorizovaných dealerů. (pro USA - Marzocchi USA)

5.2.5 CELKOVÉ UJEDNÁNÍ: Tato záruka nahrazuje jakékoliv ústní nebo jinak vyjádřené záruky, ustanovení nebo sliby, které byly kdy provedeny a obsahuje celkové ujednání obou stran s ohledem na záruku Marzocchi Suspension System. Jakékoliv jiné záruky neobsažené v tomto ujednání jsou naprosto vyloučeny.

5.2.6 POŠKOZENÍ: kromě výslovně uvedených bodů v této záruce, firma Marzocchi S.p.A. není zodpovědná za průvodní či následné poškození spojené s používáním Marzocchi Suspension System nebo za požadavky vyplývající z ujednání, je-li nárok založen na dohodě, přečinu apod. Výše uvedená prohlášení o záruce jsou výhradní a nahrazují všechna ostatní opatření. Některé státy nedovolují vyloučení nebo omezení průvodních či následných poškození, proto se Vás omezení nebo vyloučení ze záruky nebude týkat.

5.2.7 ODVOLÁNÍ: Žádná předpokládaná záruka plynoucí ze schopnosti prodeje a koupě a vhodnosti pro zvláštní účely a všechny domnívané záruky vznikající v průběhu obchodu, z obchodních zvyklostí a zákonů či jiným způsobem, jsou přísně omezeny na podmínky této písemné záruky.

Toto ustanovení je jediným a výhradním opatřením s ohledem na koupi, které má kupující k dispozici. V případě jakéhokoliv domnělého porušení záruky nebo zákonného jednání kupujícím založeného na údajné nedbalosti nebo deliktním chování Marzocchi S.p.A. bude oprava nebo výměna defektivního materiálu provedena výše uvedeným způsobem. Žádný prodejce, zástupce nebo zaměstnanec Marzocchi S.p.A. není oprávněn upravovat, rozšiřovat nebo prodlužovat tuto záruku.

5.2.8 UPOZORNĚNÍ. Váš Marzocchi Suspension System vždy instalujte, opravujte a používejte jen v souladu s tímto manuálem.

5.2.9 OSTATNÍ USTANOVENÍ. Tato záruka Vám uděluje zvláštní právoplatné nároky, a samozřejmě máte ještě jiná práva lišící se stát od státu.

5.2.10 POUŽITÍ PRAVIDEL. Jakékoliv rozepře vznikající z dohody nebo z používání Marzocchi Suspension System se budou řídit italskými zákony a budou rozhodnuty Soudem v Bologna, Itálie.



POZNÁMKA!

Děkujeme za zakoupení Marzocchi Suspension System.

Objevíte-li defekt, který je zahrnut v záručních podmínkách, zaplacené předem zašlete Marzocchi Suspension System autorizovanému dealerovi nebo přímo do servisního centra Marzocchi včetně faktury nebo účtenky.

Učiníte-li tak, uveďte své celé jméno, adresu, datum koupě a vysvětlení defektu.

Politika Marzocchi S.p.A. nabízí výkonný servis s ohledem na nároky vyplývající ze záruky.

Prosím, pečujte o Váš Marzocchi Suspension System a v případě podezření na jeho poškození, kontaktujte Vašeho autorizovaného prodejce nebo servisní centrum Marzocchi.

Obchodní značky MARZOCCHI a BOMBER je oprávněna používat firma Marzocchi S.p.A.

ZÁRUČNÍ LIST

- na vidlice zakoupené prostřednictvím firmy A. Bartoníček se poskytuje záruční doba 36 měsíců
- na vidlice namontované na kolech se poskytuje záruční doba 24 měsíců
- na těsnění se vztahují placené servisní intervaly výměny dle návodu
- životnost vidlice může být kratší než je její záruční doba
- záruka se vztahuje na vady vzniklé:
 - vadným materiálem
 - špatným zpracováním
 - špatnou kompletací vidlice
- záruka se nevztahuje na vady vzniklé:
 - běžným opotřebením
 - nesprávným výběrem modelu vidlice
 - nesprávnou montáží na kolo
 - zanedbanou či nesprávně prováděnou údržbou
 - neodbornou opravou nebo úpravou
 - použitím neoriginálních náhradních dílů
 - přetěžováním vidlice
 - nehodou, defektem
 - jinde než na vidlici
- v prodloužené záruční době má kupující nárok pouze na výměnu dílů
- k vyřízení reklamace je třeba splnit všechny tyto podmínky, musí být:
 - dodán vyplněný záruční list
 - dodán doklad o koupi vidlice
 - na vidlici přítomno výrobní číslo
- záruku je nutno uplatnit u svého prodejce nebo přímo v servisním centru oprávněném provádět záruční opravy

Typ vidlice: Výrobní číslo:

Razítko a podpis VOC:

Razítko a podpis MOC:

Datum prodeje VOC: Datum prodeje MOC:

Jméno majitele: Telefon na majitele:
(pro rychlejší jednání v případě poruchy)

Provedené záruční opravy budou zaznamenány na poslední stránce.

Výhradní dovozce a záruční servisní centrum vidlic a tlumičů Marzocchi:

ANTONÍN BARTONÍČEK, Skladová 20, Plzeň, 326 00, Tel: 377 240 501
info@bartonicek.cz, www.bartonicek.cz

ANTONÍN BARTONÍČEK

Skladová 20

326 00 Plzeň

Tel: 377 240 501

info@bartonicek.cz

www.bartonicek.cz

WWW.MARZOCCHI.COM

DEVELOPED IN ITALY

